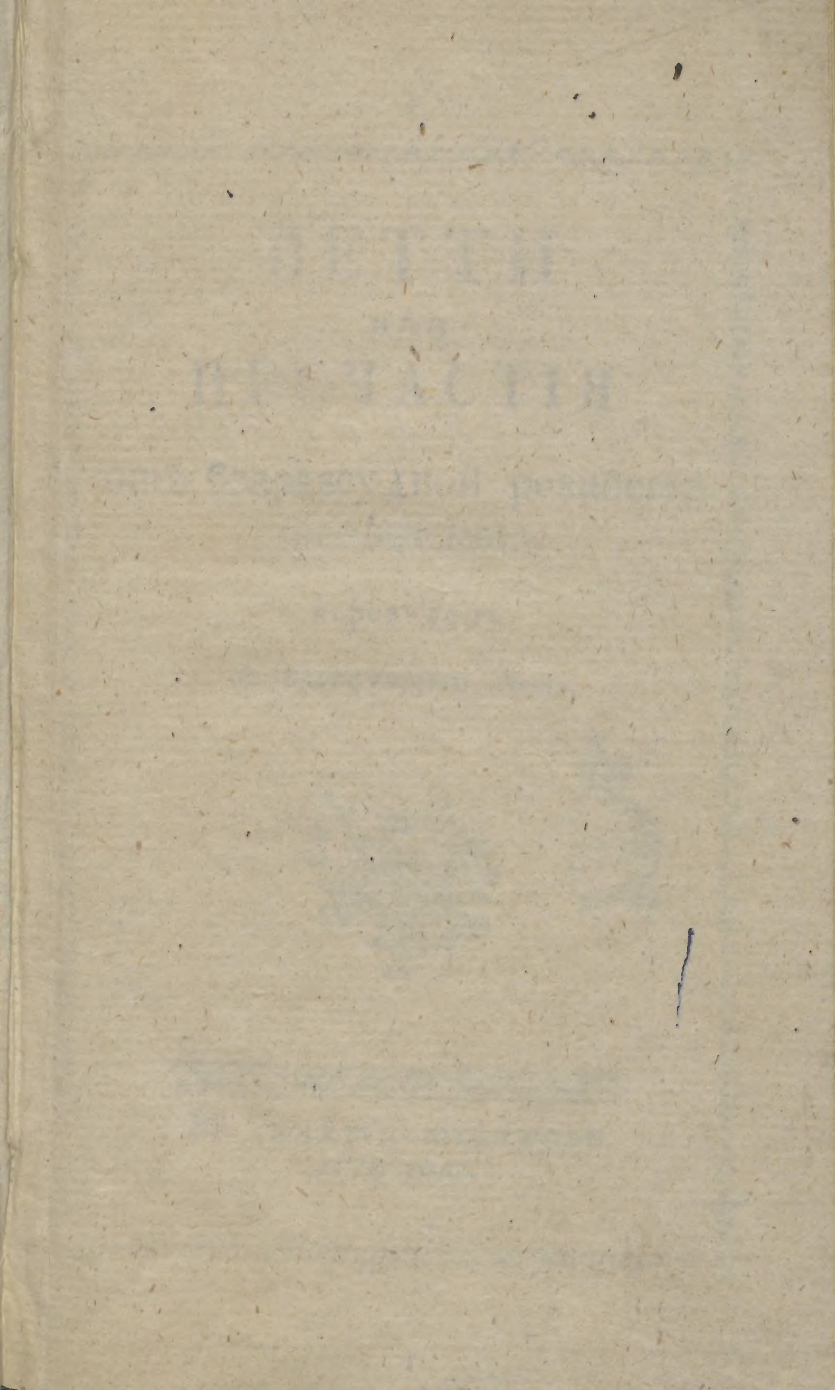


81.

ЗАЛА 18
ШКАФЪ 259.
ПОЛКА 3.
№ 15.

h
x



ЗАЛ
ШКА
ПО
№

БЕТТИ
или
НЕСЧАСТІЯ

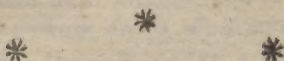
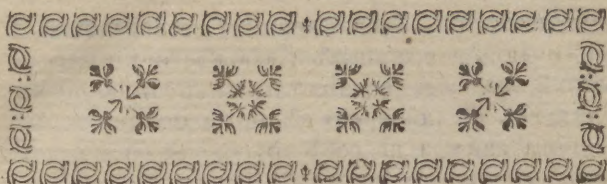
отъ безразсудной ревности
произшедшїя.

переведена
съ Французскаго языка.



Въ Санктпетербургѣ
1774 года.





Бетти вступая въ пятнадцатъ годъ своего возраста, соединяла въ себѣ красоту и пріятности; Сирѣ Гершдорнѣ отецъ ея сыскалъ счастье свое знатнымъ чиномъ при дворѣ, по томъ скоропостижно умеръ, оставя женѣ и дочери своимъ по спу гиней годового дохода. Они по наружности сообразовались новому ихъ состоянію, но разсудокъ свой не могли къ тому склонить; не приняли они разумныхъ мѣръ; не опдались отъ двора; не знали что есть уединеніе и умѣренности приличествующія посредственному состоянію, и приносяція не извѣстныя блистанію и изобилію пріятности; не знали они и той воздержности, которая въ несчастіяхъ не обходима.

Разсудокъ Бетти уже довольно былъ истощенъ худыми правилами такъ несправедливо называемаго добраго воспитанія. Все общало въ сей молодой дѣвицѣ свойство совершенной Лади. Училивостъ съ презрѣніемъ, упрямствы, противности, умышлен-

ныя шалости, бесчисленныя своевольства, опличающія знавшихъ господъ, и къ стыду моихъ согражданъ, дѣлали ихъ пріятными глазамъ, съ попереку къ нимъ почтенія. Но Беттпи являла въ себѣ добродѣтели и честности, копорыя ни чѣмъ не занимѣвались.

Мать ея скоро вышла изъ сего заблужденія, которое еще было ослѣпкомъ пынности прежняго ихъ состоянія; она открыла свои глаза, узнала цѣну своего сообщенія, усматривала, что частыя посещенія основаны были на внутренней жестокой радости большей части мужчинъ, чинѣмъ своимъ вредить другаго; примѣчала она, что счастливыя люди оказывали къ несчастнымъ презрѣніе и холодноств; и не трудно ей было увѣриться, что прелестныя ея дочери привлекали множество знакомствъ столь опасныхъ какъ и безполезныхъ; и что не усумнившись, чинѣмъ намѣренія сихъ молодыхъ обманщиковъ противъ пріятной но не богатой дѣвицы, не были дерзновенными и безбожными?

Но Беттпи инако о томъ думала; пріятности разсудка соединясь съ прелестями ея шѣла, представляли ей всегда знатное супружество, которое возсѣдало въ ея на верхъ счастья и величія; оное изъ мыслей ея не выходило; не было невозможнаго ея ищеславію; не было Лорда, копорой бы не сѣнѣлъ у ногъ ея. И Милордъ Герцогъ

приспально

приспально на нее смотрѣлъ въ шею ея ,
надежда ея еще далѣе спремилась.

Мать встревожась очевидными опасностями , въ которыя дочь ея вдавалась , подумала , что время говорить съ ней въ правду. Бешши , сказала она ей , ты на меня спрахъ наводишь : послушай , я не по матерней спрососпи буду съ тобой говорить , но съ ласкою , любовію , и съ искренною дружбою. Ну , дочь моя , (бросившись въ ея объятія и проливая слезы ,) ещо единственной другъ твой , желающей тебѣ открыть свое сердце , и показати въ какую погибель ты влечешься. Тебѣ извѣстно , что смерть отца твоего переѣнила наше состояніе. Я погубила , дочь моя , теперь въ томъ признаюсь , и желаю нѣо поправити. Я забыла , что мы пришли въ крайнее состояніе , что ты имѣешь нѣкоторыя пріятности , которыя день отъ дня больше объявляются ; но сіи пріятности суть самое слабое преимущество , если оныя не сопряжены съ добродѣтелію , и если кто несчастливъ , да когда еще проживается отъ пиршествъ , рѣдко чтобъ насъ починали спали ; обѣда всегда близъ презрѣнія , не надобно того закрывать , чтобъ чувствительности насъ не обременяла , презирающихъ несчастныхъ ; вотъ , дочь моя , какія разсужденія имѣетъ намъ должно , свободясь отъ заблужденія , и какъ они скрываются отъ глазъ нашихъ подъ обманчивой наружностию учивостей. И такъ

вооружимся и твердостью, привыкнемъ сносить уединеніе, и довольствоваться будемъ сами собою. Теперь пойдёмъ въ деревню, и симъ разумнымъ удаленіемъ, мы пресечемъ оныя посѣщенія, которыя рано или поздно, любезная Беттши, совершатъ нашу гибель.

Беттши казалась, что уступаетъ разумному сему намѣренію, но весьма не желала на это согласиться; препроводить несносную жизнь, не имѣть просвѣщеннаго свидѣтеля своимъ пріятностямъ, опичиваться быть похваленной въ своихъ прелестяхъ, разумъ, лишиться множества лестныхъ похвалъ, которыя она съ величавостью отпечтала, однимъ словомъ быть прекрасною для однихъ деревенскихъ жителей, это такой родъ переменъ, отъ котораго умереть лучше; а при томъ, гдѣ мать предбуживала опасности, заблужденія и подлинную поперю, тамъ дочь по молодости и безъ опыту находила пріятности, щегольство непритворное добродѣтели, и невинное искусство нравиться, которое привязываетъ не пленяя, рассеяя пріятности въ разсудкъ и просиравается только до вольности сердечной; и такъ Беттши употребила къ матери своей ласки, прозьбы, слезы; она ее любила, изъ всѣхъ же слабостей матерняя есть та, которая меньше сопротивляется. Беттши ее упросила: они оспались въ Лондонѣ, и начали принимать множество знакомыхъ, которыхъ

поторыхъ молодая особа почитала своими обо-
жащелами.

Шлингманъ былъ первой изъ пригожихъ,
которой присудивовалъ у ней по упрямъ. Онъ охотникъ былъ бѣгаться на лошадахъ,
держалъ великія заклады, въ одинъ день вездѣ
могъ являиися, зналъ краснорѣчиво божины-
ся, и съ пріятностію по аглински биныся
головою. Былъ великой герой въ пракши-
рахъ, охотникъ безъ памяти, гуляка, ѣз-
дилъ въ чужія земли съ успѣхомъ, привезъ
съ собою щочно все глупости сосѣдей; ино-
гда билъ онъ какъ нѣмецъ, мѣшая брентон-
скую спѣсь съ гишпанскою важностію; на-
пѣвалъ онъ изрядныя алегры защищалъ вер-
шувозовъ; однимъ словомъ Шлингманъ, какъ
Богъ сотворилъ бароновъ, то онъ изъ нихъ
былъ самой пригожей, и глупѣйшее созда-
ніе на семь шаръ. Не трудно представитъ
себѣ, что такая шварь благонадеженъ былъ
нравинися, да и все дѣйствительно спосѣ-
шествовало ушверждать его въ такомъ лѣ-
спномъ мнѣніи. Двадцать глупыхъ благо-
родныхъ нарочно ѣздили для него въ такую
церковь, гдѣ къ предѣосужденію фамиліямъ
совершались браки. Ему легко было поду-
мать, что онъ привлекалъ на себя взоръ
Бенни: онъ уже ее щинилъ въ числѣ сво-
ихъ плѣнницъ; онъ только что вспупилъ
въ свои щипулы и имущества: то и упо-
требилъ все щегольщивы къ гуляню, чтобы
прославиныся ошкрылымъ любовникомъ. Бен-

ти желая во всемъ поступить по модѣ претенсившихся пріятною во всей Англіи, и оптимѣннѣе молодато Барона оиѣ прочихъ его соперниковѣ, чаяла имѣ быть любимой: увѣрясь совершенно, что еиоиѣ любовникѣ ищенѣ на ней женился, ей непроливны были его исканія, копорыя однакожъ ее обманули. На конедѣ надобно было Шлингману изъяснився, говорилъ оиѣ съ возхищеніемъ о своей любви, но не упоминая ни слова о супружествѣ, склонноснѣ, копорую оиѣ примѣшилъ въ сей несчастной дѣвицѣ, побудила его къ обману; доволенѣ будучи своимѣ предпріятіемъ, объявилъ оиѣ нарочно, что оплучаенся на короткое время въ деревню, и прислалъ слѣдующее письмо къ Беттлѣ.

„ Я надѣюсь, что вы любезная моя, извѣстны о моей къ вамъ любви. Вы весьма
 „ нѣжны и скромны, но и не объявите по
 „ бѣду оиѣ вашей красоны производящую.
 „ Вы не имѣете себѣ подобной, ниже я со
 „ перника. Вашѣ разумѣ, копорой каженся
 „ миѣ наисовершеннѣйшій, конечно свергнулъ съ себя иго предразсужденія; неес
 „ ное шевелѣе шакъ ли думаенѣ, какъ про
 „ сподобимѣ! для копорого и законы слѣ
 „ ланы, что ѣ скванѣ сихъ раболѣпныхъ
 „ душѣ, копорыя ни какихъ чувствѣ въ себѣ
 „ не имѣнѣ, ступакнѣ покорливо по наз
 „ наченнымъ имѣ спезямъ, и живунѣ шакъ
 „ сказанѣ на вѣрѣ другихъ. Удалимѣ оиѣ
 „ насѣ

„ясня вамъ любовь, которая въ жизнь мою
 „не прекратилась, предложу вамъ и о сча-
 „стии! судьбина ваша соснавлѣтъ будетъ
 „дражайшую и почтительнѣйшую женщи-
 „ну. Если смерить меня испортитъ изъ
 „рукъ вашихъ, все мое богатство вамъ до-
 „станется. Я васъ о томъ прошу именемъ
 „справдливѣйшей любви, не повинуйтесь упо-
 „ребленіямъ и обычаю, симъ глупымъ ука-
 „щикамъ, а совѣшуйтесь съ разсудкомъ, съ
 „природою и съ вашимъ сердцемъ. Вѣрите
 „моему разсужденію, что сердце чувства
 „нашего не обманетъ. Въ сей часъ, какъ
 „я къ вамъ пишу, повергаю себя къ стю-
 „памъ вашимъ: ожидая отъ дражайшаго
 „моего божества жизни или смерти:
 „чтобы сіе воображеніе безпрестанно меч-
 „талось глазамъ вашимъ! я освобождаю васъ
 „отъ смятенія удостовѣрю васъ отъ сомнѣ-
 „ній о согласіи вашемъ уязвить ва-
 „шу справедливости. По возвращеніи моемъ
 „изъ деревни, буду ожидать у ногъ ва-
 „шихъ своего осужденія; если вы не за-
 „прещаете себя видѣть, то совершите
 „мнѣ мое благополучіе; тогда жить бу-
 „ду только для того, чтобы быть вашимъ
 „любовникомъ, обожая васъ во всю мою
 „жизнь; когда же запретите себя видѣть,
 „то какой будетъ ударъ для меня! о небо!
 „легколь будетъ на вѣкъ съ вами ра-
 „спаться! „

„ Р.

.. Р. S. Мы возьмемъ такія расположенія ,
 „ копорыя свободяиѣ васѣ оиѣ обыкновен-
 „ ныхъ предсказаній любезной и почтен-
 „ ной вашей манушки : въ подобныхъ дѣ-
 „ лахъ не надлежиѣ совѣновать съ род-
 „ ственниками, оныхъ честныхъ людей надо
 „ опасивъ въ ихъ предразсужденіяхъ ; вы
 „ разумѣете меня моя любезная; по испин-
 „ нѣ любовь всего замыслованіѣ, мы ей по-
 „ слѣдуемъ , и вы надѣюсь со мной согла-
 „ ситесь. „

Бенни не окончавъ сего письма съ гнѣ-
 вомъ побѣжала сказать, чтооѣ глупаго ба-
 рона на дворъ не пускали. Несчастія сей
 молодой особы не возпреняишвовали ей
 уишвердинься въ добродѣтели ; она доволь-
 ствовалась иѣмъ, что ни въ чемъ себя упре-
 кнуиѣ не могла , а чрезъ то чаяла быиѣ
 власиною слѣдовать иѣмъ же своимъ пра-
 виламъ. Мать ея безплодно покушалась
 доказывать ей не разумной ея посипунокъ ,
 и хопѣла съ ней посипуиѣ по сипрогости.
 Бенни упоишребила прежнее свое оружіе ,
 то естѣ, что она матернюю ея любовь все-
 гда привлечь къ себѣ могла; ищеславіе ея
 обѣявилось надѣ письмомъ Шлингмана.
 Она съ величавосиію показывала его всѣмъ
 своимъ знакомымъ женщинамъ , она иѣкото-
 рымъ образомъ предсказывала его публикѣ ,
 покоря его какъ побѣжденнаго неприяиѣля ,
 и побѣда сія увеличивала блиспаніе красо-
 ны ея. Она почишала дѣйснѣе сіе самолю-
 бія

бѣя не оспоримымъ свидѣтельствомъ ея опроумѣя, и засниваяла молчаніе ихъ, которыя дерзали поносить ея вѣрностию и не основательными поступками.

Не одно такое приключеніе съ Беницею происходило; другой обманщикъ такъ же къ ней писалъ; и она по слабости къ нему ошлѣбчала; хотя ея письмо ни какой надежды не посылало новому сему любовнику, но онъ изъ него по мнѣнію своему заключалъ нѣкоторыя для себя пользы. Сей не похвальной поступокъ произвелъ нѣкоторыя сумнительства, однакожъ ея не опорожня дѣвица не была въ томъ виновна; она довольно знала, что часно письма онъ ихъ полахудыя слѣдствія имѣли, но такое свѣденіе не могло ее поправить. Въ иныхъ случаяхъ казалось, что она назначала уговорныя мѣста, всѣ наружности были противъ нее, она не разсуждала о важности сего дѣла; и онъ много имѣла нареканіе. Ежеминутно теряла она великое сіе правило; „ что недовольно „ заключать въ душѣ своей достоинство „ добродѣтели, но надобно оное показывать „ въ наружности; „ совѣты, угрозы и слезы мащери ея были безполезны; глаза Бениции ослаблены были симъ вреднымъ тщеславіемъ, которое обманывало ее во всѣхъ предметахъ.

Она поѣхала въ иеандръ, гдѣ привлекла на себя взоръ Беницея. Сей молодой человекъ возвратившійся съ Воснока, будучи капитаномъ

написаномъ на кораблѣ, купленнымъ оцемъ его, прельстилася на красону Бенни. Примѣчено, что наибольшаиши спрасни много-венно рождались. Беннилей пылааъ желаніемъ узнанъ, кто была оная любезная незнакомка, въ которую онъ смертельно влюбился; ему о всемъ извѣщено было, и то что онъ слышалъ служило къ большому его разпаленію. Мать Бенни затруднительнѣе снала въ выборѣ знакомства, съ того времени, какъ скороснъ ея дотери произвела нѣкопной шумъ въ городѣ. Препровождаемъ будучи честностию столькожъ какъ и спраснию новой сей любовникъ, предприняаъ написанъ письмо къ матери молодой Миссы. Онъ объяснилъ въ ономъ письмѣ о своемъ состояніи, и просилъ покорно, чтобъ дозволено ему было прѣханъ въ домъ ихъ съ нѣмъ чтобъ свананъ за Беннию. По нѣкопнымъ изслѣдованіямъ усмотрѣно было, что Беннилей въ правду извѣснялся; онъ и получилъ се столько желаемое дозволеніе; не оплагая своего посещенія прѣхалъ онъ къ матери, которая остроумно извѣснила Беннилею, что дочь ея не богата, и что онъ самъ зависнъ онъ воли опцовской, которой можетъ быть еще желаетъ присовокупнъ свое имѣніе его бракомъ, то не просинильно буденъ, рспунанъ въ оное дѣло безъ согласія своей фамиліи; по видимому не обходимо надобно было склоннъ опца его на бракъ сей, а безъ того на глаза къ нему не можно будеть

депѣ появиться. Бенглею не чего было опривѣснговать, онѣ зналъ незговорчивость своего оица, копорой не думалѣ о прелесняхъ любовныхъ, а располагалѣ только имѣть себѣ невѣсткою доспапчную дѣвицу, копорая бы своимѣ домоспроительспвомѣ собрала великое богатство; а Бенгли только добродѣпель и красоту имѣла. Она вошла въ комнату къ своей матери; Бенглей ей понравился, видѣ его и нарядѣ служили ему въ пользу; разговорѣ былѣ пріятенѣ, и Бенглей выѣхалѣ прельщенной своею любезной.

Онѣ часно ѣздилѣ, и шѣмѣ болѣе углублялѣ жарѣ своей любви, надѣясь шѣмѣ болѣе войии въ дружбу, когда уже онѣ самѣ оной со всѣмѣ предавался; опасался онѣ своего оица, однакожѣ любви не преспавалѣ. На конецѣ по многимѣ волненіямѣ въ его сердцѣ и разумѣ, и упрудясь вымышляя тысячу разныхъ мѣрѣ, копорыя нерешимостию испровергались, положилѣ онѣ жениться безѣ оицовскаго дозволенія, и понуждалѣ совершеніемѣ онаго союза, копорой былѣ предметомѣ всѣхъ его желаній. Бенгли долго пропивилася его прозьбамѣ, но ей опредѣлено было послушати изѣ одного заблужденія въ другое; на конецѣ должна была услушати не ослушнымѣ прозьбамѣ Бенглея, и тайно сѣ нимѣ обвѣнчаться.

Какѣ спремленіе веселости миновалось, Бенгли усмапривала ужасѣ своего преступленія;

пленья; она чувствовала, что ей надобно было напередъ уведомить мать свою о семъ союзѣ, поспѣшала она упасиъ ей въ ноги, желала говоришь, но только слезы у ней лилися. — Что тебѣ слѣдѣлось дочь моя, какая скорбь тебя сражаеиъ? — Позднее разкаянiе . . . Весь ужасъ угрызенiя . . . Мапушка . . . [Она съ нѣжностію смотрииъ на нее, и слезы умножаюиъся.] — Да говори, выведи меня изъ жестокаго сего мученiя. . . [Пріятнымъ голосомъ.] развѣ ты не знаеиъ, что я люблю тебѣ прощаиъ? — Ну мапушка, я вамъ открываюся. Знаиъте. . . знаиъте, что Бенплей. . . мужъ миъ.

По сему выраженiю мать всѣхъ чувствъ лишилась; Бенпи прижимала ее къ своей груди, приводя ее въ чувство, смертельно она была поражена; несчастная сія мать опасно занемогла, чувствуя приближенiе своей кончины! сумнѣваеиъся имѣиъ удовольствiе видѣиъ и обняиъ своего зятя, котораго дѣла понудили на нѣсколько дней оплучиъся; она представляла Бенпи, которая безпресыннымъ рыданiемъ рѣчь ея прерывала: не опасайся дочь моя, чпобъ я смертію своею тебя упрекала, ты миъ шѣмъ дѣлаеиъ услугу; ты освобождаеиъ меня быиъ свидѣтельница будущихъ твоихъ несчастiй; предвижу для тебѣ великія горести, да можеиъ быиъ оныя ускоряиъ твоей смертію. Твоя неоспорочность, и непослушанiе моимъ наипавленiамъ и дружескимъ

скимъ увещеваніямъ, доводяиъ тебя до сего
снрапнаго часа : ны всно тнииъ о несчаст-
ной матери. . . Бенипи. . . но уже поз-
дно будиъ. Боже сохрани , что бы сей не-
счастной бракъ не ввергнулъ тебя въ безну
неизбѣжимыхъ несчастій ! Я довольно вину ,
что оицѣ Бенилеевъ о семъ неизвѣстенъ ,
и что сынъ пренецелъ открывъ ему сію
тайну. Чиноъ ны возмгла смягчить своего
свекра : чиноъ мукъ твоей не переѣнилъ
первыхъ своихъ чувствъ ! чиноъ дѣла твоей
не подражали ! . . . [Бенипи приклоня
голову на руку своей матери , омывала ее
слезами.] Ты любиъ меня Бенипи , я ни
когда въ нюмъ не сумѣвала : но твоей
нравъ совершилъ мою погибель , да и тебѣ
пропаданъ оиъ того же , прощай. . . Снра-
пное сіе воображеніе ускоряиъ минути
нашего разлученія . . . Никогда ны снполь
пріянина мнѣ не бывала. . . Прошу тебя ,
любезная моя дочь , быиъ впредь оснпорожиъ
и не забывай мать , копорая. . .

Сна не могла окончанъ рѣчь, и умерла въ
рукахъ у своей дочери , копорая вмѣстиъ съ
ней умереть желала. Ее ошвлели оиъ
нполь жалкаго позорища ; винила она себя ,
что навлекла смерть своей матери. приѣ-
жала еще обняиъ ее на смериной постлѣ.
Воиъ , вскричала она , что я здѣлала ! Ма-
тушка ! я тебѣ пронзила грудь : воиъ пло-
ды моего неразумія , неученія , и нескро-
мноши, ахъ ! сказать, лучше, моихъ грѣхов-
ныхъ

ныхъ заблужденій! Увы! могли я смертию свою ихъ очистишь! Не достойнать я всѣхъ несчастій, которыми она мнѣ угрожала? Если только Бенилей любить меня переспавешь! . . . Если опецъ его уничтожишь освященный союзъ насъ соединяющей! . . . Ахъ! какой спрахъ меня обременить, если предшавая себѣ, что я должна буду жизнь свою здѣсь окончить опѣ опчаянїя, и свободишься имъ опѣ несчастія сего свѣта, которой мнѣ уже будешь въ нягосишь . . . Пускай положаніе меня подлѣ моей матери; нѣтъ, я ее не осмѣлю; посылаю во гробъ за нею, грудь ея еще возбуждена будешь слезами несчастной ея дочери.

Бенилей радовался такому союзу, которой заключалъ въ себѣ всѣ нѣжности любви; но чувствуемая опѣ много прїиности не препяиспировали ему воображать непорядочной свой поступокъ; рожденный добродѣтельнымъ, точно наблюдающий свою должностъ, не могъ онъ опѣ себя уплатить, что раздражилъ опеческую власть, которой бы надлежало посвящать союзъ сей, въ коемъ Бенилей полагалъ совершенное свое благополучіе; сіе чувствуемое имъ внутреннее угрызеніе, огорчало его существо. Однакожъ онъ нашлъ печаль сію опѣ жены своей. Частно хаживалъ онъ къ своему опцу съ намѣреніемъ, чтобъ уплатить предъ его ногами и просить прощенія: будучи у него при-

Б

ходилъ

ходилъ въ сумнѣніе и возвращался не смѣя
 промолвить слова, чтоо́бъ шѣмъ его не про-
 гнѣвать ; на конецъ опредѣлилъ онъ напи-
 сать къ нему письмо , которое нѣжными и
 побудительными выраженіями наполнено бы-
 ло. въ ономъ открывался онъ числосердечно,
 что спраснѣю пораженъ былъ, испрашивалъ
 опеческой къ себѣ горячности ; изображеніе
 о Бенини введено было между прочими его
 сожалѣніями и раскаяніемъ ; выхвалялъ онъ
 ее безъ лести. Молодой человѣкъ описавъ
 такимъ образомъ свою жизнь , которая до
 того была безпорочна , просилъ отца своего
 оъ одной милости, что онъ позволилъ ему
 представить свою жену , повергнувъ ее къ
 снотамъ его. и получивъ его благословеніе,
 чтоо́бъ онъ предпочелъ всѣмъ благополучіямъ
 въ свѣтѣ. Спарикъ сей знающій свѣтъ, [по
 и трудно было его побудить.] получилъ сіе
 письмо не очень въ хорошемъ разположеніи
 къ надеждѣ своего сына. Неудовольствіе и
 гнѣвъ его были не укротимы, слышалъ онъ
 разныя разглашенія о Бенини ; видалъ ее на
 гуляніяхъ, въ театрѣ, вѣдалъ что вся Ан-
 глія пила ея здоровье ; красота ея, щеголь-
 ской видъ, модныя платья, множеству обо-
 жателей, приключеніе съ барономъ , вооб-
 ще всѣ обиспавленія ея разныхъ ея свое-
 вольствъ оиъ Бенинея не упались , и
 засматывали подозрѣвать такого человѣка ,
 которой снпномъ привыкъ не увѣряться
 женской добродѣтели. усматривалъ онъ въ
 сынѣ

сынѣ своемѣ безразсуднаго человѣка, и игра-
лище лукавства Беттѣи ; взявъ онѣ съ гнѣ-
вомѣ перо и отвѣчалѣ несчастному Бени-
лею.

„ Что есѣлибѣ онѣ отѣ глупости на
„ минути ослабѣлся Беттѣею , и оной про-
„ ступокѣ нанесѣ бы ему нѣсколько долгу ,
„ добросердечіе оицѣовское еще бы его за-
„ щитило, и можетѣ быль его бы простилѣ.
„ уловлиствуя заимодавцовѣ. Но ступѣ про-
„ щенія нѣль . гдѣ сынѣ бунтующій про-
„ шивѣ есплства и законовѣ , женилѣся по
„ своей волѣ. Сообщая къ тому , что онѣ
„ шилинга отѣ него не получилѣ, что онѣ
„ рѣшилѣся никогда его не видѣль , и на
„ вѣкѣ запрещаелѣ ему прѣздѣ въ домѣ
„ свой. „

Бенглеѣ болѣе сожалѣлъ о томѣ , что
неудовольствіе нанесѣ оицу своему , неже-
ли опасалѣся его угроженія . Ожидалѣ одна-
кожѣ отѣ времени съ нимѣ помириться. На-
нялѣ онѣ женѣ своей убранной домѣ, а самѣ
чрезѣ два мѣсяца вторично на Воспокѣ по-
ѣхалѣ. Онѣ знакомѣ былѣ многимѣ, и какѣ
скоро оставилѣ Беттѣи, то представилѣ се-
бѣ , что всѣ знакомыя ея къ ней прѣдутѣ.
То, что могло льстить его тщеславію , и
что такая жена дѣлала честь его дому, все
оное превратилось въ подозреніе, какѣ скоро
онѣ вознамѣрился отѣѣхать. Ни чего одна-
кожѣ не было явнаго къ его ревности: онѣ ее
любилѣ; зналѣ ея живность, веселой нравѣ,

щегольство, что она всегда желала быть между людьми, любила похвалы, и что онъ ее осматривалъ одну непріятелямъ столько опаснымъ.

Бенни съ своей стороны не старалась того исполнить, чтобъ вывести мужа своего изъ подозрѣній; основательныя разсужденія по смерти матери ея миновались, вступила она въ свое легкомысліе; Пригожіе явились къ ея уборному столу, и поснупокъ ея еще меньше снмалъ оспороженъ: сего дня на балъ, заврѣ въ оперу, съ празаника на праздникъ, съ веселости въ другую; возвращаясь домой очень поздно, а иногда нѣскольکو ночей сряду въ гостяхъ проводила; такъ что она жила безъ своего мужа. Болталивости ея засматривала разсужданіе хозяина съ хозяйкой; вдругъ приняли они Беннию за плакую женщину, которая любилъ веселости; думали они, что онъ нанявъ покой будно для своей жены, самъ скрылся подъ видомъ опѣвца, и ихъ обманулъ скрывая правду, чтобъ Беннию лучше принимали и почитали. Оныя подозрѣнія засматривали ихъ изыскивать истину. Узнали они, что Бенни подлинно была Беннилея женою; что зналась съ честными женщинами, которыхъ поведенія онъ всѣхъ были похвальны. Со всѣмъ тѣмъ поснупокъ Бенни былъ не просищенный; всѣ наружности были противъ ее; соседи думали и говорили объ ней худо; жаловались, что она покой ихъ возмущала.

Хозяйка

Хозяйка не оставила ей о томъ выговорить съ почтеніемъ и приспосовицію , какъ она была молодая госпожа , и въ опсудившіи мужа своего сколько знакомства заводила ; просила при томъ , чинобъ она подумала , какъ свѣпшіи любви пересужапіи. Однимъ словомъ, чинобъ она ласкалась къ своимъ соседямъ, и для себя бы старалась менѣе подавати соблазна. Окончала она сіе увѣщеваніе извиняя себя довольно предъ госпожею Беннлей. Думати надо , что сей выговоръ не понравился Беннли. Гордясь добродѣтелию хранящею при всемъ своемъ легкомыслии , опкинула бы она совѣпы лучшаго мудреца. А инакое насипавленіе отпъ просиной женщины и гораздо ей было пропивно : ибо опившіи ея наполненъ былъ презрѣніемъ : не уважала она разглашеніемъ ея незнакомыхъ, объявляя , чино всѣ не справедливы народныя рѣчи , чинобъ она ни чему не вѣрила , выговаривала все оное съ гнѣвомъ, попомъ сама вскочила съ мѣста , а хозяйкѣ велѣла выйити.

Беннлей по благополучномъ путешествіи чрезъ десятии мѣсяцовъ возвратился ; хозяйка, которой мужъ поручалъ попеченіе въ домъ просила Беннлея , чинобъ онъ отпъ нее выѣхалъ. Онъ хотѣлъ отпъ Беннли спознати тому причину , платя всегда порядочно за наемъ дома. Но объявленія его жены недосипаточны были : спрашивалъ онъ у хозяйки, которой честиноснъ ему была из-

вѣстна; однакожъ и она не извѣстила ему повинную причину своего неудовольствія: онъ примѣняя въ ней замѣшательство, принуждалъ ея объясниться; она нѣсколько подумавъ открылась ему, что жена его мужествомъ господней къ себѣ принимала, поздно просиживала въ городѣ; однимъ словомъ, что до ихъ вступленія была въ домѣ ея тишина и порядокъ, и для того намѣрена она пустить въ домъ свой порядочныхъ жильцовъ.

Сіе объясненіе смертельно поразило Бенглея; будучи онъ природы подозрителенъ и ревнивъ, самыя легкія выраженія проникали во глубину его сердца; вдругъ погрузился онъ въ ужасную задумчивость, потомъ отумавшись просилъ онъ неотступно хозяйку, чтобы ни чего онъ него не скрывала. Женщина сія узнавъ, что она лишнее говорила, старалась вывесить его изъ сумбренія, представляя ему, что онъ напрасно беспокоится въ разсужденіи поступковъ своей жены. Она въ ней только не похваляла видъ роскоши, свойственной молодымъ особамъ обрастающимъ въ свѣтъ.

Сія похвала не испребляла подозреній Бенглея; онъ въ то время думалъ, что нашелъ такую назирающую, которой онъ ввѣрить можетъ наидражайшія свои интересы. Въ жестокой своей ревности, открылся онъ сей женщинѣ, что онъ сумбровался въ своей женѣ, и елико наиважнѣйшій пунктъ счастья его и покоя, чтобы
она

она объяснила. Просилъ ее , чѣмъ она еще на годъ отдавала имъ свои покои, а сама бы присматривала за его женою, пока онъ еще на нѣсколько времени оплущился давъ ей знаніе, что по объясненію ея онъ уже буденіе знаніе, какія предприняты мѣры. Причины наилучше предсавленные съ неоптупными прозбами были между прочими разговорами Беннлея.

Мы хитры изыскивать истинны, которыя часно вредны намъ снзавляясь; сказали, что нѣкоторое непреодолимое припнженіе влекло человека въ несчастіе. Хозяйкѣ не надлежало бы слушаніе подозреній мужа, но она думала ему бытъ въ шомъ полезною , склонилась на прозбу Беннлея , и общала вѣрно по исполненію.

Жестокія подозренія перзающія Беннлея, проходили иногда, какъ онъ являлся къ своей женѣ. Однакожъ онъ ей дѣлалъ нѣкоторые предсавленія, какъ ей себя вести надлежало: но любовь выражающая сии выговоры знала и смяччаніе ихъ; въ прочемъ Беннлею мало оснзавалось время жианіе въ Лондонѣ: онъ не хотѣлъ, чѣмъ обожаемая имъ супруга пролила слезы, и приносила жалобы; зналъ онъ, что Беннли къ добродѣтелямъ своимъ присоединяла величавой нравъ, и шакъ снпарался шолько, чѣмъ ей нравиться, и радовался, что онъ ея любимъ былъ. Беннлей при опбздѣ своемъ предавался крайней нѣжностіи, онъ любезно при-

жавъ жену къ своей груди, и съ пролитиемъ сердечныхъ слезъ, говорилъ ей : любезная Бенини, я извѣстенъ, что онедѣ мой день и ночь наблюдаеніе твое поспунокъ; въ онѣ учрежденіе мое емо мислами, счастье мое въ рукахъ твоихъ; онѣ примѣчаніе суденіе какъ въ живеніе; есѣли онѣ не найденіе ни въ чемъ упрекнути васъ, какъ я несомнѣваюсь, по обрашенію онѣ ко мнѣ свою дружбу, и нужды мнѣ не оуденіе издѣнны исканіе богачества, лишаюсь шѣмъ удовольствія жить съ вами вмѣстѣ. Съ этой минутой мы буденіе не разлучны навсегда.

Бенини будучи въ объясненіяхъ своего мужа проливая слезы. — Бениней ли, мой любезной мужъ, емо мнѣ говоришь: развѣ онѣ сумнѣвается въ моей вѣрности? — Нѣнѣ, любезная супруга, я думаю. . . и я увѣренъ, что ты меня любишь. . . Да и можешь ли ты меня не любить божественная Бенини? я только для тебя живу на свѣтѣ, для тебя одной убогаю всѣмъ веселостіей, что бы быль въ твоихъ услугахъ. Что я предаюсь вѣчнымъ опасностямъ, и шѣмъ можешь быль на всегда видѣнъ тебя лишаюсь, [по сихъ словахъ обнимаеніе ее съ слезами,] никогда тебя не видѣнъ! . . . Удалимъ ужасное сіе воображеніе! . . . Правда что моя любезная Бенини исполняетъ свою должностъ, и можешь служишь примѣромъ женщинамъ : однакожъ любезная супруга [прижимая ее къ сердцу] не довольно, что бы

чтобъ быть добродѣтельною для себя , но чтобъ чистота душевная и другимъ была явна; ейю такой источникъ , котораго воды не довольно, чтобъ были здоровы , но чтобъ къ чистотѣ своей и полезныя качества присовокупляли. Чистая и непорочная совѣсть всѣхъ должна являться , а не самой себѣ быть свидѣтелемъ.

Въ нѣжныхъ объятіяхъ простился Беннлей съ своею женою , и побѣхалъ съ увѣреніемъ и надеждою на любовь ея и добродѣтель, въ неперѣблiveness скоро опять ее увидѣшь и никогда съ ней не разлучаешься.

Беннини такъ сказать въ другой разъ оставалась вдовою , и будучи беременною упала и родила прежде срока. Младенецъ ни чего не почувствовалъ отъ сего удара ; необходимо надобно было , чтобъ она жизнь свою перемѣнила, и такъ долго она не проживала въ гонимыхъ , и на балы ѣздить перестала.

Беннини пришедъ сама въ себя сдѣлалась задумчивою , послѣднія слова мужа ея изъ мыслей у ней не выходили; и хотя такія разумныя наставленія мало перемѣны въ пошлупкахъ ея произвели, однакожъ она опасалась, не отъ ревности ли происходили оныя слова ея мужа; рожденіе сына ее тревожило; всѣ обшительныя правда сказать не полезны для нее были; по склонности своей всегда она была въ роскошныхъ мысляхъ ,

противящихся здравому разсудку, которой отъ того и ослабѣваетъ.

Бенпи нечаянно въ театръ случилось сидѣть подлѣ одной госпожи, которую она въ первой разѣ увидѣла. Вспунили онѣ въ разговорѣ, понравились другъ другу, и желали познакомиться. Госпожа напередъ прѣхала, попомѣ и Бенпи неспрашивая о ея состояніи ее посѣтила.

Палата, въ которой онѣ сидѣли, была близъ одного прѣпинаго дома, не далеко отъ Сенжамскаго звѣринца. Бенпи сидѣла подлѣ окошкомъ; рота конной гвардіи мимо ихъ проѣзжала; Бенпи подумая, что шунѣ предводительствующиѣ принцы королевской фамиліи, спала подлѣ окна; одинъ изъ проѣзжающихъ приспально на нее смопрѣлѣ, и Бенпи разсматривая его нѣсколько времени, признавала въ немъ отца своего мужа: онѣ посмопрѣлѣ на свою сноху, оборотился попомѣ на хозяйку подлѣ нее спящую, и сдѣлавъ ей пренебрежной видѣ проѣхалѣ. Бенпи увидѣвъ свекра своего орабѣла, и онымъ случаемъ пронуна будучи, жестоко огорчилась; она не сумнѣвалась о причинѣ сего неудовольствія и домой возвратилась съ великимъ опчаяніемъ. Послѣ узнала, что сія незнакомая была любовница одного придворнаго спарика, и прославилась многими непристойными поведеніями: тогда не трудно ей было понять причину презрѣнія Бенпи; сіе несчастное приключеніе открыло ей

ей глаза : и такъ она положила оставить всѣ общества , и жить съ лучшимъ порядкомъ и осторожностію.

Сынъ ея, котораго она сама кормила , росъ такъ, что узнать было не можно, что онъ родился прежде срока. При всякомъ на него взглядѣ проливала она слезы : дожидаясь мужа своего съ неперѣливостію, и боялась его видѣть. По многимъ разсужденіямъ и расположеніямъ, предприняла она наиперлѣтны своего сына: ему было шесть мѣсяцовъ, какъ Беннлей изъ путешествія своего возвратился.

Беннли приняла мужа своего съ радостнымъ восхищеніемъ и съ замѣшательствомъ, котораго ей скрыть было не можно. Что тѣмъ слѣдилось, любезная Беннли, чтобъ могло нарушать иное благополучіе! я не вижу иной ясности, которой должно преводителствовать числыми и невинными пріятностями ; скрывающая робость тебя превожитъ? . . . Кажется , что ты оъятіямъ моимъ прошивишься ! . . . убѣгаешь моихъ взоровъ ! . . . скрываешь слезы ! . . . Беннли. . . [Она въ слезахъ упадаетъ въ его объятія.] Беннлей предался было жестокой ревности; но ласки жены его обратили всякую недовѣренность и подозрѣніе ; многократно цѣловалъ онъ своего сына. Видъ сего прелестнаго младенца подавалъ ему больше желанія помириться съ своимъ отцомъ; по прѣздѣ своемъ услышалъ, что онъ

онъ очень болѣнъ, и для того принялъ на-
мѣреніе повергнуться къ его снопамъ, объ-
щая своей женѣ возвратиться къ ужину.

Бениплей въ объяснѣяхъ своихъ много-
краино спрашивалъ, давноль сынъ его содил-
ля, но Бенипи всегда рѣчь его прерывала, и
мужъ недогадывался о ея замѣщательствѣ и
молчаніи въ разсужденіи сего. Выходя осна-
новленъ онъ былъ хозяйкой: ему ненужно
было узнать, исправляла ли она свою комми-
сію: но взгляды и знаки оной женщины да-
ли ему знаніе, что она имѣла сообщивъ ему
нѣкоторыя важности. Онъ пошелъ за нѣю,
она двѣрь зашлорила съ предоспорожностію;
жесточайшее смущеніе возбуждало Бениплея.
Тогда припомнила она ему попеченіе ей пре-
порученное, [новой ударъ ревностию преис-
полненному сердцу.] Объявляла ему, что
она противъ воли своей взяла на себя сію
важную комиссію; и по прозвѣ его обязан-
ности имѣнъ его увѣдомишь. — Ну! го-
вори. . . говори же. . . перзай меня, раздирай
мое сердце. . . жена моя . . . ну чтоже! —
Я жалѣю, государь мой о томъ, что вамъ
доносишь сияну: но какъ вы чеспной чело-
вѣкъ — Оканчивай, чѣмъ я обиженъ? . . . —
Чеспн моя, государь мой, возпрещаенъ мнѣ
ишишь оиъ васъ наимаѣйшія подробно-
сти. — Мнѣ все надобно знаніе. — Сынъ
вашъ — Чпожъ сынъ мой. — Онъ не въ
свое время родился — Чпо я слышу! [упа-
даенъ на спуль.] Я хопѣла въ близи раз-
сматривать

смапривають сего младенца: и онѣ меня всегда его отрывали съ наглосію. — Онѣ не мой сынѣ! . . . чіюбѣ они ко мнѣ не подходили. . . . я внѣ себя. . . . я покажу имѣ свою свирѣпосію. . . . ты жесіюкая причинила мученіе въ моей жизни. . . . воиѣ для чего сумнѣвались сказаніи мнѣ о лѣтахъ ненавистнаго сего младенца. . . . да еще съ измѣнчивою ласкою приносили его въ мои объятія. . . . ена была минута моего безчестія. . . . и твоей невѣрности! . . . ахѣ! ты поспраждаешь онѣ рукѣ моихъ, виновная женщина; я буду жеріюваніи твоею и симѣ мерзкимѣ плодомѣ твоей измѣны! . . . я насыщусь твоей кровію. . . . мнѣ ено позорище будетѣ пріятно. . . . [Онѣ уже нѣсколько прошелѣ къ покоямѣ жены своей; но хозяйка его удержала: онѣ возвращається и упадаєтѣ въ слезахъ какѣ меріювой.] Ты плачешь, несчастной! . . . ты не имѣешь силѣ къ опіищенію? . . . Ахѣ! удалимся, оставимѣ жеріюву сію сіюду и разкажѣю, копорыя за меня засіупяніи и безпрестанно предсіавляти ей будущѣ ея пресіупленіе. . . . и мою къ ней горячностію. . . . пойдѣмѣ, пойдѣмѣ увидѣться съ опіюмомѣ моимѣ , онѣ всѣ горесіи мои узнаєтѣ, я довольно наказанѣ, онѣ уже просіишииѣ меня, возвращишииѣ ко мнѣ свою горячностію. Воиѣ дѣйсіівія его проклятія!

Вѣсемѣ безпорядкѣ спѣшииѣ онѣ въ домѣ опіюда своего; входишииѣ тудѣ съ поспѣшностію. Какое позорище предсіавляется его
взору!

взору : старикъ сей мертвъ лежащій еще
 на постелѣ, окруженный всею фамиліею по-
 груженную въ слезахъ. — Епо отецъ мой :
 да, опившись валь одинъ изъ его братьевъ,
 епо швоя безразсудная женидба , которая
 прекратила жизнь его ; сїи послѣднїя слова
 были знакомъ его къ шебъ неудовольствїя. —
 Отецъ мой умеръ съ такими чувствами не-
 нависти къ несчастному своему сыну. —
 Онъ опрѣшилъ шебъ опѣ наследства. —
 Ахъ на что мнѣ говорить о имѣнїи и о на-
 слѣдствѣ ? я пришелъ облобызать родитель-
 скїя колена, испросить любовь споль нуж-
 ную къ благополучїю чувствительной ду-
 ши. . . я пришелъ. . . умереть у ногъ
 его. . . безчеловѣчныя братья. я ни чего
 опѣ васъ не иребую. . . спорыне о достап-
 къ отца моего. . . а меня только ос-
 тавте здѣсь умереть. . . въ епомъ домѣ,
 гдѣ я родился , гдѣ я былъ счастливъ. . .
 Ахъ дражайшїй родитель ! онъ спремится къ
 его постели ; дядя, которой всегда его лю-
 билъ, ухватилъ его на свои руки ; говоря съ
 нимъ дружелюбно, покушался его утѣшить.
 Читана была духовная ; Бенплей ни чего
 не слушалъ, а преисполненъ былъ жестоки-
 ми извѣстіями, которыми хозяйка гуль его
 пронзила ; онъ видѣлъ себя игралищемъ пре-
 ступной женщины, лишающей его согласїя
 сродниковъ, счастья и чести ; онъ касался до
 покрова отца своего , которой его воспи-
 налъ, и коего онъ прогнѣвалъ презритель-
 нымъ

нымъ своимъ союзомъ. Какое воображеніе : онъ отъ смертельной своей задумчивости не прежде могъ очувствоваться, какъ пересипали чипать. Берклей, имя великодушнаго сего дяди, думалъ, что задумчивость племянника происходила отъ того, что отецъ ему только одинъ шилингъ оставилъ въ наслѣдство. Сей честной сроднивенникъ побужденной судьбою Бенплея, опвелъ его въ ближнюю комнату и старался оправдать жеспокосердіе своего брата. — Я не о наслѣдствѣ пишу, какъ уже вамъ о томъ изъяснялся, но о любви, которую бы отецъ мой мнѣ возвратилъ могъ, сжался на мои слезы; я бы открылъ ему всѣ свои прискорбности — Послупокъ жены твоей день отъ дня раздражалъ его болѣе . . . Бесчестіе ея публично — она бесчестная! . . . Ахъ ! . . . Мнѣ ли о семъ сумнѣваться? — Правда, что весь Лондонъ видѣлъ ея въ обращеніи съ одной бесчестной женщиною.

Сіе новое произшествіе о Бенпти смертельнымъ было ударомъ Бенплею; онъ въ опчаяніи и въ слезахъ съ рыданіемъ обнялъ своего дядю. — Ну любезный и единственныи другъ, всѣ мои несчастія вамъ извѣстны. Правда, что я не повиновался своему отцу; я безъ его дозволенія вступилъ въ такой союзъ, который заключаешь въ себѣ измѣну и преступленіе. Я все дѣлалъ для такой жены, которую я любилъ и обожалъ.

Я

Я не искалъ другаго благополучія, какъ только привлечь ея на себя взгляды, припаданъ къ ея спонамъ: . . . Но на что я вамъ то объясняю? не надлежало ли бы мнѣ оное шайшь онѣ самого себя! . . . Она пользуясь моимъ онсудивіемъ меня измѣнила, обесчестила, нанесла стыдъ и поруганельство нашему союзу; уязвила меня смертельно . . . Диня . . . котораго я имѣлъ въ своихъ объясніяхъ . . . Бенглей не можетъ окончанъ; и попоками слезъ прервалъ онѣ свое слово.

Дядя стараяся привлечь его отъ несносной сей печали, увезъ его съ собой. Не возвращаясь къ своей женѣ, сказалъ онѣ ему, а живи у меня; я съ ней возму приспосовѣныя мѣры, и уговорю ее, чтобъ полюбовно съ побой развесились, она перемѣнитъ свое названіе, и васъ больше не обезпокоитъ! . . . Вы конечно не знавали любви! воображеніе ея на всегда оспанетъ въ семъ только расперзанномъ сердцѣ! Ахъ, какъ мнѣ ее забыть? вы ее увидите, вы увидите ея пріятности . . . Она вамъ не покажется виноватою . . . А ежели она еще и не была таковою . . . то я напрасно ее обвинялъ . . . Но вы мнѣ сказывали, что ее видѣли въ дружбѣ съ презрительною женщиною, епо самая истинна . . . И такъ Бенни меня не любила? . . . а любила другаго . . . Побѣжай, любезный дядюшка, я во всемъ на дружбу вашу полагаюсь . . . Вы обо мнѣ
соча-

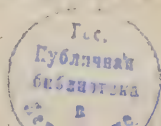
сожалѣше . . . [Барклей вышелъ , и онъ за нимъ слѣдовалъ .] Она сто разъ заслуживаетъ смерти ; ахъ ! можетъ ли она чувствовать мученія , которыми она меня непрерывно заставляешь ? . . . Но потерявъ названіе моей жены . . . чтобы ей довольно оказалось имѣнія прожить безъ нужды . . . А ежели дядюшка вы ее найдете въ несчастіи . . . но отъвратишь сколько возможно навесенной ей онъ насъ ударъ . . . скажи-те ей , что я ее люблю . . . Но возможно ли , чтобы она мнѣ измѣнила ? . . . Бы меня больше не увидите ; я умру ; возможно ли снести подобныя несчастія !

Беннлей переходилъ изъ несносной печали въ крайнее отчаяніе : понуждалъ дядю своего бѣжать къ женѣ своей ; и въ тоже время просилъ его османися ; никогда человекъ преданный разнымъ несчастіямъ , не могъ предсказать жалче сего позорища .

Беннли не знала ужасной своей судьбы ! она ожидала мужа своего съ непрерывной горячностью ; нарядила своего сына въ чистѣйшіе Беннлея пріятными супружеской любви . И можноли пріятнѣе были взорамъ опидовскимъ сего любезнаго младенца , которой узнавалъ сего опиданбжною усмѣшкою , протягая къ нему руки , чтобы его обнять показывая тѣмъ ему свою благодарность ! Беннли устала цѣлными поцѣлѣ покоемъ , гдѣ имъ уживаніе надлежало , она считала часы и минуты , каждой проз-

В

жающей



жающей экипажъ почитала она прибытіемъ Беннлея; не долго безпокойствіе ея продолжалось; смущеніе ея умножилось; она не знала что придумать . . . Беннлей не ѣхалъ; на коней получила она отъ него письмо; неперѣлливо оное открываеиъ, и находитиъ въ немъ жестокія укоризны, всю ярость гнѣва, и всѣ угрозы оимщенія; Беннли сумнѣвается нѣсколько время, не мечтали ей предсказаваяиъ? Супругъ ея между прочимъ обвиняеиъ ее невѣрностію; оканчиваетиъ ииъмъ, что онъ имѣеиъ на то вѣрныя доказательства, и чтооъ она въ вѣкъ не льстилась его увидѣтиъ . . . Чиюоъ я его въ вѣкъ не увидѣла! . . . Починаиъ себя виновною; вскричала Беннли; по иомъ оспраеиъ безъ движенія обремененною; уже больше не промолвила она ни слова; еио ужасное молчаніе происходило отъ превеликой горести; сонъ уходилъ изъ глазъ ея; она безпреснанно глядѣла на своего сына, лежащаго подлѣ нее, и орошало его слезами; лишая нужнаго пропитанія, она не знала, что заблало въ Беннлею, когда она его увидитиъ, и какъ можеиъ изъяснииъ ему свою невинность? Сей неожиданной развратъ въ душѣ ея послѣдованъ былъ жестокою горячкою, она сообщила и своему сыну.

Болѣе восьми дней прошло, какъ Беннлей не видалъ сихъ двухъ несчастныхъ; сродственникъ его просилъ проводииъ нѣкоиорыхъ его друзей въ деревню въ чепырехъ
миляхъ

миляхъ отъ города. Во время сего отбѣзла Берклеѣ взялъ на себя предложивъ Бенини разволѣ съ его племянникомъ. Онъ приѣхавъ къ ней съ симъ намѣреніемъ, велѣлъ о себѣ доложить, объявля причину своего приѣзда. Ты не исполнише сего варварскаго предпріятія, вскричала опичаянная хозяйка, упавши къ ногамъ его съ разпросиерными руками; изъ человеколюбія, государь мой, скажице Бениплею, чпобѣ онъ поскорей приѣхалъ и поспѣшалъ бы сохранитъ жизнь несчастной сей госпожи! можетъ быть она минулы не проживетъ. Ахъ! государь мой, ни чего въ свѣтѣ лучше вы не здѣлаеце; пускай мужъ ее выслушаецъ: она въ состояніи оправдаться; правда, что она невиновата; но я несчастная, продолжала она вспагаячи, навлекла ей всѣ несчастія. Я крайнѣ побуждена ея судьбиною; она самая добродѣтельная, продолжала она плачучи, но я ее подозревала. . . я ее обвинила. . . Вы увидице ее, государь мой, усмотрите раздражающее ея сердце; извольте войтинъ. . . Милоспивая государыня! [говорила она Бенини] вспанне; воиѣ лядюшка господина Бениплея. Она полумеривая лежала на посидѣ, прижимая къ себѣ больного своего дитя, котораго она слезами обливала. Она подняла голову, и будно какъ оживанъ начинала. — Господинъ Бенилей. . . гдѣ онъ. — Я его дядя, милоспивая государыня, а приѣхалъ къ вамъ. . . Онъ не

могъ окончати рѣчи, обѣявъ будучи жалосию: събавъ подавъ нее; на коней Берклея собирая сослуживцевъ сей несчастной, увѣдомилъ ее о причинѣ ревности сего племянника, и о приключеніи ея сына. Бенни ободря унадшій свой голосъ, прерывающійся рыданіемъ; она въ глазахъ Берклея сильно чувствительнымъ образомъ оправдалась, что онъ самъ обѣщалъ быть посредникомъ въ ихъ примиреніи. Онъ почувствовалъ наисильнѣйшее сожалѣніе, и плакалъ съ нею вмѣстѣ. — Я умираю спокойна, государь мой, ибо конецъ моимъ несчастіямъ приближается, что я васъ могла увѣрить о моей невинности, и вы примите на себя трудъ защищать и оправдать меня предъ моимъ мужемъ. Если бы я могла еще увидѣть его предъ смернью, тобы просила о сѣмъ несчастномъ младенцѣ, . . . которой бы временемъ напоминалъ ему мать свою . . . [вдругъ рыданія ея умножились.] Чиню я вижу . . . Государь мой . . . помогите мнѣ . . . сынъ мой . . . онъ умеръ . . . любезное дитя! . . .

Она съ крикомъ бросилась на невиннаго сего младенца, слепляя усына свои съ его оледенелыми усами; сказалибъ, что сія несчастная мать душу свою въ него вложивъ конила. она прямо была въ крайнемъ ончааніи. Берклея не могъ больше усложить при сѣмъ жаломъ позорищъ; онъ вышелъ, преподуча усильно Беннию хозяйкѣ, а про себя

себя сказалъ, что онъ поспѣшишь привести племянника своего къ его супругѣ

Бенни упала въ такой обморокъ, копорой наводилъ ей крайнюю опасность въ ея жизни; хозяйка пользуясь симъ случаемъ опияла у ней младенца, на котораго смотря пришла бы она въ большее огорченіе. — Ты у меня сына моего не опнинешъ : онъ подлѣ меня оснаненъ , онъ пребудетъ въ сердцѣ моемъ . . . пока одна минута соединитъ насъ вмѣстѣ. [Она лобызая его обливаеиъ слезами] Любезное дитя . . . но уже его нѣтъ ! . . . [по долгомъ молчаніи] онъ счастливъ . . . онъ мало жилъ на свѣтѣ ; я скоро съ нимъ соединюся . . . да я не вижу великодушнаго сего сродственника моего мужа . . . увѣ! всѣ меня осипавляюиъ, правда что всѣ! ты одна, [сказала она хозяйкѣ подавая руку,] ты единая на землѣ подашь мнѣ помощь при послѣднемъ моемъ издыханіи . . . поспарайся пожалуй , чипобъ по смерти моей положили со мной во гробъ моего сына . . . и далибъ мнѣ его въ мои обѣянія — Ахъ ! милоспивая государыня , удалине отъ себя ужасное сіе воображеніе , а ожидаиъте милоспи отъ Бога ; господинъ Беннлей скоро будетъ : сродственникъ его такъ сжалился на ваше состояніе , что за нимъ побхалъ. Уиѣшпесь , все васъ оправдаеиъ. — Уже не время ; я только отъ Бога сей справедливоспи ожидаю . . . которой я не нашла въ людяхъ . . . Но . . .

я больше не увижу моего мужа! . . . Дядя его не скажетъ ему все то, какъ я по немъ спираю . . . Пускай поскорей опнесунъ ему отъ меня письмо . . . Ахъ! ежели бы онъ могъ прѣхать прежде моей смерти, и когдабъ я еще могла ему сказать . . . какъ онъ мнѣ милъ . . .

Хозяйка поддерживала въ своихъ рукахъ несчастную сію женщину, которая разъ съ двадцать перо покидала, и сколькожъ разъ его поднимала возводя взоръ свой къ Небу, обращая по помъ на письмо, орошала его слезами, и окончавъ съ нарочнымъ опослала къ Беннлею.

ПИСЬМО.

„ Я обо всемъ извѣстна; знаю, что всѣ
 „ наружности были пропивъ меня, но я ни
 „ въ чемъ невиновата; дядюшка вашъ вамъ
 „ все разкажетъ къ моему оправданію. Я не
 „ хочу, и не могу инаго объяснить, какъ искреннюю мою въ тебѣ любовь: ты не
 „ выходилъ изъ моихъ мыслей; я ни въ чемъ
 „ тебя не оскорбила, но всегда тебя любила, а ты . . . меня убиваешь . . . я тебѣ
 „ въ томъ прощаю . . . по смерти буду тебя любить . . . мои несчастія совершились. Любезной мой сынъ, котораго
 „ рожденіе мнѣ столько было злосчастно,
 „ уже умеръ; я больше матерію не называюсь. Беннлей! . . . я обнимаю уже мертваго,
 „ вѣща,

„вѣща, несчастную жертву моей простопы и нескромности . . . И твоей несправедливой ревности . . . Но не тебя я обвинять должна; я все заблала, и я одна виновна. Смерть моя опмститъ смерть маіери моей; она предвѣщала мнѣ удары, копорые нынѣ меня поражаютъ; увы! я на то только глаза мои открыла, чтобъ закрыть ихъ на вѣки! . . . я всѣхъ силъ лишаюсь . . . прошу тебя . . . и заклинаю, чтобъ ты ускорялъ меня увидѣть . . . и чтобъ ты послѣднее упѣшеніе чувствованъ могъ услыша о моей невинности, хотябъ то при послѣднемъ моемъ издыханіи случилось . . . Приди любезный и несчастный супругъ . . . Имя сіе удерживаетъ во мнѣ опходящую душу, приди заключить миръ нашъ послѣднимъ лобызаніемъ, когда я еще чувствъ не лишилась . . . Бенплей . . . любезный Бенплей . . . Я тебя больше уже не увижу: смертельный ознобъ меня обемлетъ . . . Вся жизнь изъ глазъ моихъ пропадаетъ, и какъ тень проходитъ; завеса вѣчности открывается . . . Прощай . . . прощай на всегда . . . Ты ко мнѣ придешь . . . но меня уже не будешь . . . поплачь надъ несчастнымъ тѣломъ . . . назови меня въ послѣдніе свои, ей женою . . . скажи, что ты меня прощаешь . . . что меня любишь: наложи руку свою на мою грудь: сердце мое по-

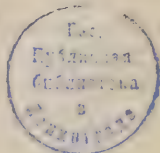
„чув-

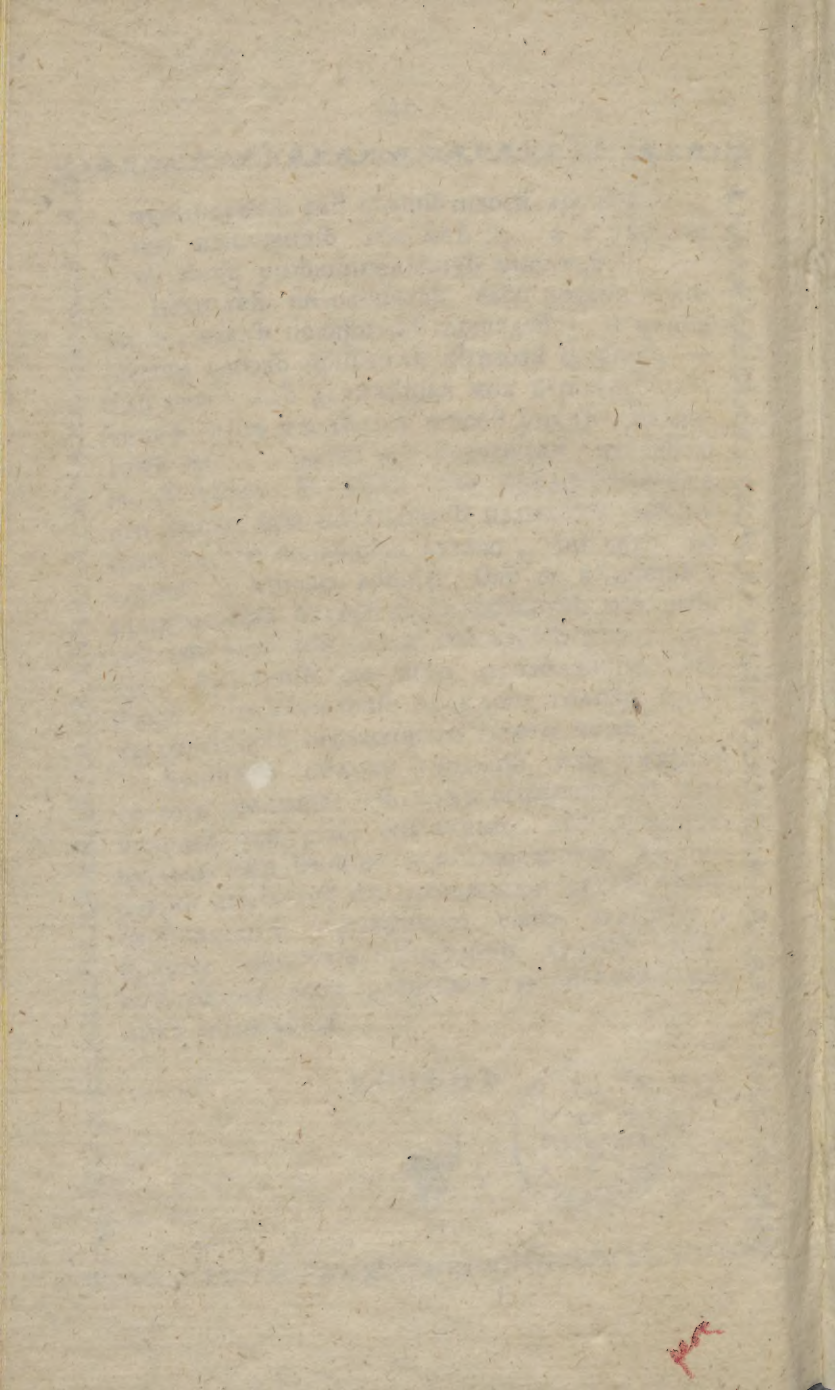
„чувствуешь сей опытъ твоей дружбы . . .
 „ты пошужишь обо мнѣ . . . а я умираю
 „въ сихъ уничижительныхъ мысляхъ. „

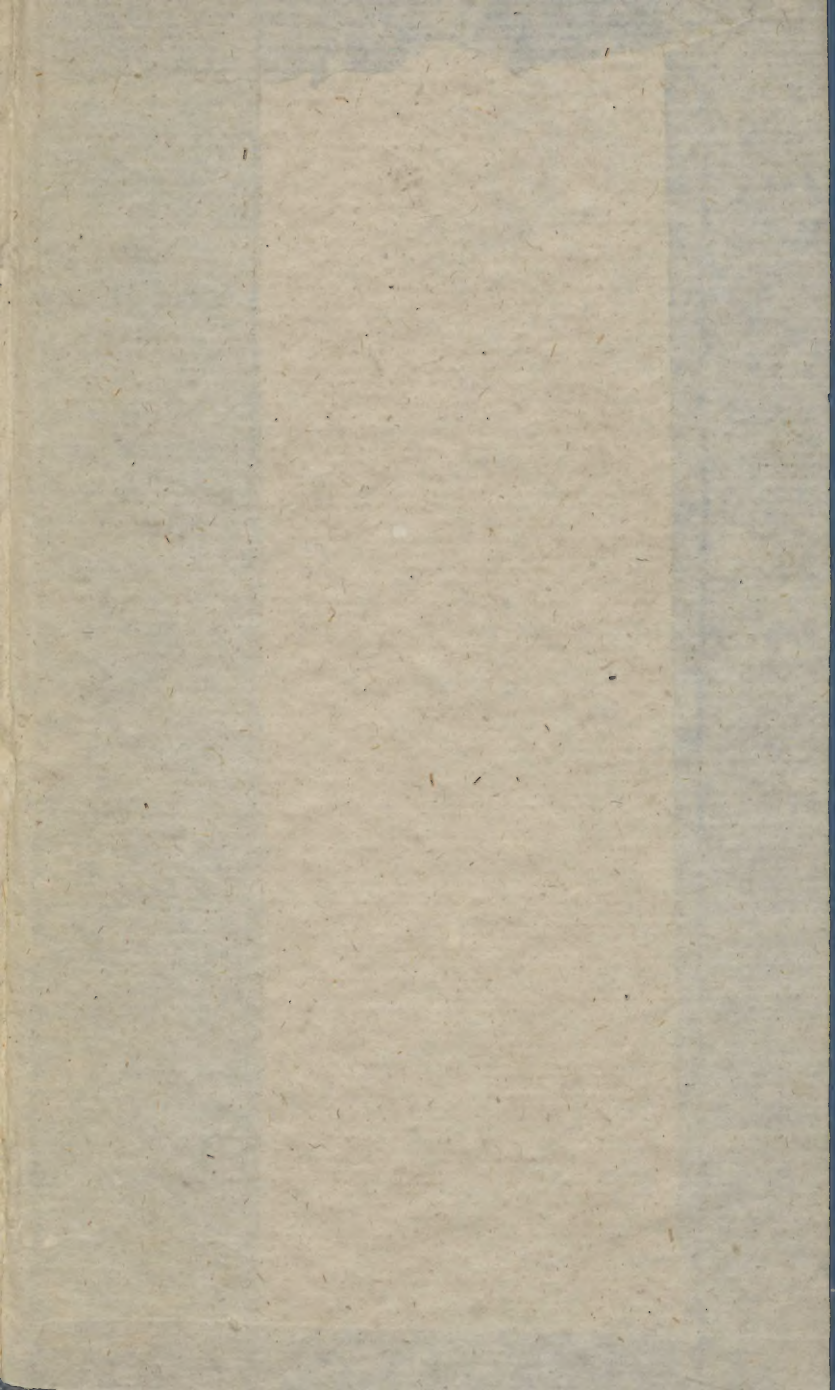
Бенплей не окончивъ сего письма вскочилъ, взялъ почтовыхъ лошадей, и менѣе шести часовъ приѣхалъ къ своей супругѣ. — Гдѣ она? гдѣ дражайшая моя Бенпи? . . . Чмоуъ я ее увидѣлъ, чмоуъ упалъ къ ногамъ ея . . . Боже! онѣ бросаеица на пѣло своей жены. Но какъ она представляеица его взору? при послѣднемъ издыханіи, держа сына своего ослабшею рукою, ни чего не слыша, и лишаась зрѣнія. Онѣ ее кличеиъ, прижимаеиъ къ себѣ съ жалосинымъ воплемъ; она открываеиъ глаза, сжимаеиъ у него руку, бросаеиъ на него продолжительной взоръ, и умираеиъ преклоня голову свою въ объятіяхъ несчастнаго своего мужа.

Бенплея силою уводяиъ изъ ужаснаго сего жилища; онѣ живѣ оспаеица, но лишенный разсудка, опчаяный, повиоряющій только имя Бенпи и заключенный въ пущиомъ домѣ, гдѣ по прошеспиіи двухъ лѣтѣ окончиваеиъ несчастную свою судьбину, будучи жалкимъ примѣромъ худыхъ слѣдсвій безрасудной ревности и легкомысленныхъ подозрѣній.

КОНЕЦЪ.







РНБ РУССКИЙ ФОНД

18.259.3.15.

Дополн. 1357